

质量保证手册

东亚、东南亚计划生育协会
提供避孕服务基本临床标准

《质量保证手册》编辑委员会 编
《质量保证手册》编译委员会 译



IPPF

中国科学技术出版社

北 京

质量保证手册

国际计生联东亚、东南亚计划生育
协会提供避孕服务基本临床标准

《质量保证手册》编辑委员会 编

《质量保证手册》编译委员会 译

中国科学技术出版社

· 北 京 ·

(京) 新登字 175 号

图书在版编目 (CIP) 数据

质量保证手册: 国际计生联东亚、东南亚计划生育协会提供避孕服务基本临床标准/《质量保证手册》编辑委员会编;《质量保证手册》编译委员会译。—北京: 中国科学技术出版社, 1993. 8

ISBN 7-5046-1137-9

I. 质…

II. ①质… ②质…

III. 计划生育-手册

IV. R169

**INTERNATIONAL PLANNED PARENTHOOD FEDERATION
EAST & SOUTH EAST ASIA AND OCEANIA REGION**

**A QUALITY ASSURANCE MANUAL
ESSENTIAL CLINICAL STANDARDS FOR
CONTRACEPTIVE SERVICE DELIVERY FOR
IPPF FAMILY PLANNING ASSOCIATIONS IN
EAST AND SOUTH EAST ASIA**

Published by IPPF—ESEAOR

November 1992

Kuala Lumpur, Malaysia

* * *

中国科学技术出版社出版

北京海淀区白石桥路 32 号 邮政编码: 100081

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

北京昌平长城印刷厂印刷

*

开本: 787×960 毫米 1/32 印张: 7.25 字数: 135 千字

1993 年 11 月第 1 版 1993 年 11 月第 1 次印刷

印数: 1—10000 册 定价: 7.00 元

内 容 提 要

《质量保证手册》是国际计划生育联合会在东亚、东南亚和大洋洲地区办事处的一项工作成果，旨在为该地区所有计划生育协会，特别是临床人员拟订一份优质保健的基本标准和指导原则，以便在该地区提供避孕服务的规划中予以实施运用。全手册共分 25 部分，系统规定了提供避孕服务基本临床的全部内容和详尽标准。内容丰富，通俗易懂，理论联系实际，可操作性强。本手册的编译出版无疑在亚洲汉语地区贯彻实施计划生育工作中将起到很大促进作用。

本手册可作为计划生育工作人员的培训教材和重要工作参考书。

编译委员会

邱淑华 翁梨驹 肖碧莲 吴大受
张 芬 张桂元 孙亦彬 曹 坚
朱蓬弟 崔应琦 叶 环 丁丹平
沈 彤 范春梅

秘书：米国庆 丁丹平

编辑委员会

主席及总编：Dato' 约翰·A·梅勒克·坦布博
士，马来西亚计划生育联合
会名誉秘书长

顾问：V. T. 巴兰先生，国际计划生育联合会，东
亚、东南亚及大洋洲地区执行主任，
伦敦

编委：马迪·那威先生，国际计生联东亚、东南
亚及大洋洲地区办事处，高级项目官
员，吉隆坡

李莉莉女士，国际计生联东亚、东南亚及
大洋洲地区吉隆坡办事处，项目助理

莱丝莉·布朗女士，国际计生联东亚、东
南亚及大洋洲地区吉隆坡办事处，保
健质量与性传播疾病及艾滋病预防项
目官员

Low Paik Swan 女士，国际计生联东亚、东

南亚及大洋洲地区吉隆坡地区办事处，密西根大学国际人口工作人员

国际计生联东亚、东南亚计划生育协会提供计划生育服务基本临床标准开发专题小组

主席及技术顾问：Dato' 约翰·A·梅勒克·坦布博士，妇产科顾问，马来西亚计划生育联合会名誉秘书长

成员（顾问）：阿瑞·苏伯恩素克博士，妇产科顾问，泰国计划生育协会主席
卡托诺·穆罕默德博士，印度尼西亚计划生育协会主席

吉隆坡东亚、东南亚计划生育协会 《临床基本标准》顾问会

1991年10月28日～30日

技术工作研讨会专家成员及与会人员

主席及技术顾问：约翰·A·梅勒克·坦布博士
（马来西亚）

专家组成员：阿瑞·苏伯恩素克博士（泰国）
卡托诺·穆罕默德博士（印度尼西亚）

会议出席者：邱淑华教授（中国）
关淑华医生（香港）

阿达娜·穆罕默德医生（印度尼西亚）

李中英医生（韩国）

M. 苏比亚医生（马来西亚）

吉拉蒂托·F·克鲁兹医生（菲律宾）

辛格·第拉万尼切亚库医生（泰国）

Pham Xuan Tieu 医生（越南）

教员：开洛思·辉奏医生（国际计生联）

秘书处：V. T. 巴兰先生（协调主任）

马迪·那威先生（协调员）

李莉莉女士（文件秘书）

李莎荣女士（行政秘书）

责任编辑：战立克

技术设计：王震宇

前 言

避孕服务基本临床标准质量保证手册一书，是国际计划生育联合会东亚、东南亚及大洋洲地区办事处的一项工作成果，其目的在于为东亚、东南亚及大洋洲地区（ESEAOR）所有的计划生育协会拟订一项适宜的提供服务标准。本手册的目的还在于为各计划生育协会，特别是临床人员拟订一份优质保健的基本标准指导原则，对此，他们需在提供避孕服务的规划中予以实施运用。

1989年12月4日~10日在中国的成都市召开的“提供避孕服务基本临床标准地区研讨会”上，ESOAR各计划生育协会首先对基本临床标准的概念予以明确，并取得一致看法。其后，又成立了一个地区性的专题小组，1990年初步草拟了一份手册，供太平洋列岛诸计划生育协会使用。

拟订本手册的目的在于供人数较多的计划生育协会使用，较之太平洋列岛使用的文本更为详尽。但并不意味着ESEAOR为非太平洋列岛的计划生育协会提出了更高的、或有所不同的标准，它

仅仅是为这些大型的、组织更健全的计划生育协会提供更多的避孕方法及服务类型。虽然它适用于所有的计划生育协会工作人员使用或参考，但本手册的主要对象是所有直接从事提供避孕服务的工作人员及志愿工作者。对象中包括对村民们进行家访宣传教育的非医务人员，也包括在计划生育协会综合性诊所提供专科避孕服务的专职医师。我们设想，所有人员曾经过所提供服务的临床技术的深入培训，他们应能熟悉国际计划生育联合会及计划生育协会的指南（手册）中所提到的临床细节。本手册无意取代、或更替其他的一些临床技术指南，而只是作为一种补充，以提供计划生育服务所不可缺的质量保证、或保健的质量问题。

本手册共分 25 部分。建议读者首先阅读“避孕服务工作中的质量保证”部分，以对本手册所述主题有所深入理解。题为“避孕咨询”的第 2 部分反映的是在向服务对象提供各种类型的避孕措施咨询时的主要内容，和应遵循的原则。第 3~18 部分分别叙述的是在提供各种类型的避孕措施中的质量保证问题，如激素的使用；绝育的程序；以及屏障和自然避孕法。其后便是有关较为一般性服务中的质量保证问题，即：“性传播疾病与艾滋病”、“感染的控制”以及“如何保持健康”。本手册最后的 4 个章节，即不孕症的处理；一般性妇科疾病；乳腺癌及宫颈癌的筛选等保健质量方面的指导原则。

本手册通俗易懂、易于普及，内容丰富。为

便于普及推广，我们希望本手册能译成本国的文字，并参照本国和计划生育协会的政策予以必要的调节增删。

作为一本“工作”手册，还希望读者对所提供的信息予以修正；本手册的一个重要特点在每一部分的结尾处，都有一栏供读者更新信息。一旦获悉在避孕技术方面的最新信息、或国际计划生育联合会发表有关避孕问题的政策声明时，便可填入本栏。

本手册真正的挑战在于服务质量的标准问题上，这是由各计划生育协会最终贯彻实施的。今后，国际计划生育联合会——ESEAOR 还将拟订出一套评估及审议程序，以测定各计划生育协会提供服务规划活动的质量。届时，我们希望所有计划生育协会的工作人员将会努力提高他们提供的避孕服务的技能，至少也能与本手册所详述的主要标准相符。

谢辞

为数众多的人士参与了本手册标准的拟订工作，这里，不可能一一列举。我们愿向所有计划生育协会的工作人员及志愿工作者致以诚挚的谢意。他们在不同的阶段都做出了贡献。他们中，有的参与了初始时期的研讨会；有的参与了预试验的培训；有的参与了本手册的编写工作；或对初稿进行审议。

还应特别感谢技术咨询专题小组。正是由于他们可贵的贡献以及辛勤的劳动，方使本手册能

以编成。专题小组成员有：马来西亚的约翰·坦布博士，他是专题小组的组长；泰国的阿瑞·苏伯恩素克博士，以及印度尼西亚的卡托诺·穆罕默德博士。对约翰·坦布博士在编成本手册中所投入的大量时间，谨致以特别的谢意。设于吉隆坡的 ESEAOR 地区办事处的工作人员不遗余力地辛勤劳动，对本文件的编写印制做出了贡献。我们还应特别感谢马迪·那威先生，莱丝莉·布朗女士，李莉莉女士，以及 Low Paik-Swan 女士，感谢他们在编辑及行政工作中所给予的支持。对 Sharon Lee 对本手册浩如烟海的文件草稿的打字工作，我们谨致以特殊的谢意。

最后，国际计划生育联合会国际医学专家委员会以及艾滋病预防单位也给予了帮助，本手册内容与国际计划生育联合会国际医学顾问委员会政策文件精神并行不悖。对此，我们谨表深切的谢意。

我们将一如既往地欢迎对本手册提出意见和建议，以期在再版时能有所改进。

V. T. 巴兰

地区主任

1992 年 11 月 27 日

《质量保证手册》使用指南

- 这是一份有关基本临床标准质量保证的手册，供计划生育协会人员——医生、护士、医士、以及提供避孕服务的计划生育工作者使用。
- 在开始阅读有关各种避孕方法的章节前，应先行阅读并理解有关避孕服务工作中的质量保证及避孕咨询两部分内容。
- 各计划生育协会应将有关的基本临床标准及调查表，与他们现有的计划生育协会服务对象和计划生育接受者的记录卡片相结合使用。
- 国际计生联国际医学顾问委员会的有关医学方面的意见，已相应纳入了本手册的有关章节。计划生育协会的临床工作者在收到国际计划生育联合会国际医学顾问委员会的新的医学文献资料时，应相应填入“信息的更新”一栏中。

编辑委员会

词汇及缩略语

AIDS	获得性免疫缺陷综合征
BBT	基础体温
CBD	以社区为基础的分发
COC	复方口服避孕药
COMCEFP	增设计划生育的社区诊所
DMPA	长效醋酸甲孕酮
ESEA	东亚、东南亚洲
ESEAOR	东亚、东南亚及大洋洲地区
FIFO System	先入先出储存系统
FPA	计划生育协会
HIV	人类免疫缺陷病毒
HPV	人乳头状病毒
IMAP (IPPF)	国际计划生育联合会国际医学顾问委员会
IPPF	国际计划生育联合会 (国际计生联)
IUD	宫内节育器
IVR	阴道环
LMP	末次月经
NET-EN	炔诺酮庚酸酯
NFP	自然避孕法
OC	口服避孕药
Pap	子宫颈涂片

PID	盆腔炎症性疾病
PIPPA	太平洋岛屿国家计划生育联合会
POP	单纯孕激素片
QA	质量保证
STDs	性传播疾病
VSC	自愿外科手术避孕
WHO	世界卫生组织

目 录

前言	(1)
《质量保证手册》使用指南	(5)
词汇及缩略语	(6)
1 避孕服务工作中的质量保证	(1)
2 避孕咨询	(17)
3 复方口服避孕药 (COC)	(25)
4 单方孕激素避孕片 (POP)	(38)
5 单方孕激素避孕针剂	(48)
6 皮下埋植剂——诺普兰	(58)
7 阴道避孕环 (IVR)	(70)
8 宫内节育器 (IUD)	(78)
9 女性绝育 (输卵管结扎)	(93)
10 男性绝育 (输精管结扎)	(106)
11 阴道隔膜 (子宫帽)	(117)
12 阴茎套	(127)
13 女性避孕套	(136)
14 杀精剂	(144)
15 性交中断法 (体外排精法)	(150)
16 事后紧急避孕	(152)
17 周期性禁欲 (自然避孕法)	(158)

18	母乳喂养/哺乳期闭经	(172)
19	性传播性疾病 (STDs) 与艾滋病 (AIDS)	(178)
20	计划生育协会诊所内的感染控制——保护你 自己及你的服务对象	(189)
21	如何保持健康	(197)
22	不孕症的处理	(202)
23	一般妇科问题的处理	(207)
24	乳腺癌普查	(209)
25	宫颈癌普查	(211)
	参考资料	(214)

避孕服务工作中的质量保证

约翰·A·坦布博士

- 妇产科顾问
- 东亚、东南亚计划生育协会避孕服务工作临床标准发展工作组主席/技术顾问
- 国际计生联东亚、东南亚、大洋洲地区主席 (1985~1991 年)

质量保证 (QA) 指的是叙述及评估计划生育保健服务质量的过程。它反映的是我们对提供避孕服务及最主要部分工作质量的关切。

注：1989 年 12 月 4 日~10 日在中国四川省成都市召开的避孕服务主要临床标准的区域研讨会上，讨论了主要临床标准并写了会议纪要。国际计生联亚大地区于 1990 年 2 月设立了一个工作组为太平洋岛屿的计生协避孕服务的临床标准准备了一个质量保证手册。约翰·A·梅勒克·坦布博士为该工作组主席及技术顾问。1991 年 8 月间，国际计生联亚大地区为太平洋岛屿的计生协出版了该手册。1991 年 9 月在吉隆坡举行了东亚及东南亚计生协的避孕服务主要临床标准的专家讨论会，专家们讨论了太平洋岛屿计生协的手册。结合研讨会的意见以及来自所有亚大地区计生协的反馈信息，建立了专题工作组，修正、更新主要标准质量手册。